

Συνέντευξη

της κυρίας **GERLINDE BUCK**, Διευθύντριας του Τομέα Πληροφόρησης & Βιβλιοθήκης στο **GOETHE-INSTITUT ATHEN**,
στην κα **Εύα Σεμερτζάκη**, Συντάκτρια του περιοδικού **ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**
στη συνέντευξη συμμετείχε
η κα **Χριστίνη Τζίμη**, Βιβλιοθηκονόμος στο **Goethe-Institut**

***ΕΣ.** Κυρία Buck, στις αρχές του 2007 ξεκινήσατε την εργασία σας ως Διευθύντρια του Τομέα Πληροφόρησης & Βιβλιοθήκης στο Goethe-Institut της Αθήνας. Όμως, όπως γνωρίζουμε, έχετε υπηρετήσει το Goethe-Institut σε διαφορετικές πόλεις, με την ιδιότητα της Διευθύντριας της Βιβλιοθήκης. Θα μπορούσατε να μοιραστείτε με τους αναγνώστες του περιοδικού ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ τις εμπειρίες που αποκομίσατε από τις θέσεις αυτές?*

GB. Έχω εργαστεί στην Ινδονησία (Τζακάρτα), στο Μόναχο όπου βρίσκονται τα κεντρικά γραφεία του Goethe-Institut, στην Πράγα (Δημοκρατία της Τσεχίας), στο Λονδίνο και τώρα στην Αθήνα. Στην Ινδονησία δεν υπάρχει παράδοση βιβλιοθηκών ή πληροφοριακής παιδείας. Λειτουργούν λίγες δημόσιες βιβλιοθήκες, οι οποίες κυρίως συνεργάζονται με τις ακαδημαϊκές βιβλιοθήκες. Βασίζονται στις υπηρεσίες των πανεπιστημίων, τα οποία επίσης είναι φτωχά. Οι φοιτητές είναι αναγκασμένοι να διαβάζουν από μια περιορισμένη επιλογή κειμένων και όχι από βιβλία. Οι άνθρωποι στην Τζακάρτα θεωρούν το Goethe-Institut ως υποκατάστατο της βιβλιοθήκης. Περιμένουν πάρα πολλά από το Ινστιτούτο μας.

Στην Πράγα οι βιβλιοθήκες βρίσκονται αντιμέτωπες με μια περίοδο αλλαγής μετά την Επανάσταση. Οι αλλαγές επηρεάζουν τις βιβλιοθήκες γενικά, αλλά και τη νομοθεσία και τις λειτουργίες των βιβλιοθηκών, όπως και τους χρήστες. Μετά την Επανάσταση το σύστημα των βιβλιοθηκών κατέρρευσε και διακόπηκε η χρηματοδότηση. Πριν την Επανάσταση οι βιβλιοθήκες αποτελούσαν όργανο του επίσημου συστήματος, που είχε σκοπό να αλλάξει τη νοοτροπία του κοινού. Βρίσκονταν σε αυστηρή πειθαρχία κατά τη διάρκεια της κομμουνιστικής περιόδου. Ακολούθως κατά την περίοδο της μετάβασης, οι βιβλιοθήκες έπρεπε να αλλάξουν τη στάση και το ρόλο τους. Ωστόσο οι βιβλιοθήκες έχουν περιορισμένα κονδύλια για προσκτήσεις.

Στο Λονδίνο η κατάσταση του συστήματος των βιβλιοθηκών είναι εντελώς διαφορετική. Έχουν αναπτυχθεί πλήρως. Οι δημόσιες βιβλιοθήκες κατέχουν κεντρικό ρόλο στην κοινότητα που υπηρετούν.

***ΕΣ.** Ποιές από τις πόλεις που έχετε επισκεφτεί θεωρείτε ως συναρπαστικά μέρη για να εργάζεται κάποιος και σε ποιά μέρη έχετε αποκομίσει δυσάρεστες εμπειρίες?*

GB. Δεν μπορούν να συγκριθούν οι εμπειρίες. Το Λονδίνο είναι διαφορετικό. Οι βιβλιοθήκες είναι τέλεια οργανωμένες, αλλά οι βιβλιοθηκονόμοι δεν αισθάνονται την ανάγκη να επικοινωνήσουν με άλλες χώρες, εκτός από τις ΗΠΑ. Το προσωπικό χαρακτηρίζεται από υψηλό επαγγελματισμό, οι βιβλιοθήκες είναι άριστα εξοπλισμένες και χρηματοδοτούνται επαρκώς. Όμως η συνεργασία με άλλες χώρες δεν είναι πάντοτε εύκολη.

Η Τζακάρτα είναι το μέρος με το χαμηλότερο επαγγελματισμό στο χώρο των βιβλιοθηκών. Δεν υπάρχουν άνθρωποι για να επικοινωνήσει κάποιος σε επαγγελματικό επίπεδο, αν και οι κάτοικοι είναι πολύ φιλικοί. Πρέπει να παραδεχτώ ότι όλα τα μέρη έχουν καλές και καλές πλευρές.

***ES.** Κατά τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αθήνα, ποιοί είναι οι συγκεκριμένοι στόχοι που σκοπεύετε να επιτύχετε σχετικά με το Goethe-Institut, αν βέβαια μου επιτρέπεται η ερώτηση αυτή?*

GB. Νομίζω ότι κατά το πρώτο έτος της παραμονής μου στην Αθήνα, πρέπει να προσαρμοστώ με το πρόγραμμα, με τα έργα και με τους συνεργάτες μου. Για τα επόμενα δύο χρόνια θα είμαι απασχολημένη με τη συμμετοχή μου στη Συνέργεια Ευρωπαϊκής Μάθησης, ένα έργο κατά το οποίο το Goethe-Institut θα αναπτυχθεί ώστε να αποτελέσει τη «διδάσκουσα» και εικονική βιβλιοθήκη. Αυτό είναι ένα απαιτητικό πρόγραμμα.

***ES.** Ποιά είναι η εντύπωσή σας από την κατάσταση των ελληνικών βιβλιοθηκών μέχρι τώρα?*

GB. Έχω επισκεφτεί πολλές βιβλιοθήκες από την ημέρα της άφιξής μου στην Αθήνα. Στις ελληνικές βιβλιοθήκες υπάρχει έλλειψη κοινών προτύπων, τα οποία πρέπει να έχουν οι βιβλιοθήκες στις ημέρες μας. Υπάρχουν εξαισία κτήρια και υπηρεσίες που μπορούν να ανταγωνίζονται σε διεθνές επίπεδο, ειδικά από ιδρύματα. Χρηματοδοτούνται από τα ιδιωτικά ιδρύματα, είναι εξοπλισμένες και διαθέτουν επαγγελματικό προσωπικό με πολλές ιδέες. Για παράδειγμα, ο Δήμος Αθηναίων δεν έχει δημοτική βιβλιοθήκη αντάξια της Αθήνας ως πρωτεύουσας, σε σύγκριση με τη Θεσσαλονίκη που έχει νέο εξαιρετο κτήριο βιβλιοθήκης, η οποία διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην κοινότητα. Υπάρχει έλλειψη συνέπειας, η οποία με εκπλήσσει.

***ES.** Στις πόλεις όπου έχετε εργαστεί, υπήρχαν δραστηριότητες οι οποίες οργανώνονταν σε συσχέτισμό με την τοπική βιβλιοθηκονομική κοινότητα?*

GB. Στο Λονδίνο υπήρχε μια Ευρωπαϊκή Ομάδα με επικεφαλής το Goethe-Institut. Συνεργαζόμασταν με το Γαλλικό, το Ισπανικό και τελευταία με το Ιταλικό Ινστιτούτο. Μια φορά το χρόνο οργανώναμε μια εκδήλωση από κοινού με τη Βρετανική Ένωση

Βιβλιοθηκονόμων. Όμως η Ευρωπαϊκή Ομάδα δεν διέθετε δομή, αλλά συνεργαζόμασταν ως ομάδα εργασίας και είχαμε επιτυχία στο έργο μας. Στην Πράγα είχαμε μια Γερμανο-Γαλλική συνεργασία. Συμμετείχαμε σε βιβλιοθηκονομικά συνέδρια. Δεν υπήρχε εκπροσώπηση από Ινστιτούτα, όπως το Ιταλικό ή το Ισπανικό. Το Βρετανικό Συμβούλιο δεν είχε όμοιες δραστηριότητες. Στο Λονδίνο το Γερμανικό και το Γαλλικό Ινστιτούτο οργάνωναν συνέδρια, εκπαιδευτικές εκδρομές και αντάλλασσαν επισκέψεις σε βιβλιοθήκες στη Γαλλία και στη Γερμανία.

***ΕΣ.** Από όσα λέτε, έχω την εντύπωση ότι η Οργανωτική Επιτροπή για την Υποστήριξη των Βιβλιοθηκών στην Αθήνα θα ωφεληθεί από τις εμπειρίες σας και από τις ιδέες που έχετε αποκτήσει από άλλες πόλεις. Με ποιό τρόπο θα μπορούσατε να συμβάλετε στη βελτίωση των δραστηριοτήτων της Επιτροπής και κατά συνέπεια στην ανάπτυξη των βιβλιοθηκών στην Ελλάδα?*

GB. Η συμβολή μου θα μπορούσε να είναι οι άνθρωποι που έχω γνωρίσει από διαφορετικά μέρη και το διδακτικό προσωπικό. Μπορώ να συζητήσω μαζί τους ένα θέμα και να μου δώσουν ιδέες που να μεταφέρω στην Επιτροπή. Όμως κάθε μέρος και περίπτωση είναι ξεχωριστή υπόθεση. Η εμπειρία μου στο Λονδίνο δεν θα μπορούσε να με βοηθήσει πολύ στην Ελλάδα.

***ΕΣ.** Νομίζετε ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να συμμετέχει σε κάποιο από τα ευρωπαϊκά προγράμματα?*

GB. Πρέπει να αποτελεί οργανισμό. Η Επιτροπή δεν έχει νομική υπόσταση, αλλά θα μπορούσε να γίνει βοηθός συνεργάτης κάτω από ένα ίδρυμα.

ΧΤ. Η Επιτροπή συνεργάστηκε ως εταίρος στο πρόγραμμα DILLMULI. Το Goethe-Institut ήταν το ίδρυμα που συμμετείχε στο έργο για λογαριασμό της Επιτροπής.

GB. Η Επιτροπή δεν έχει νομική υπόσταση για να παίρνει μέρος σε έργα. Αν πρόκειται να συμμετέχει σε ένα έργο, αυτό μπορεί να γίνει ανεπίσημα ως βοηθός εταίρος κάτω από ένα ίδρυμα ως εταίρο.

***ΕΣ.** Βασιζόμαστε στην καλή συνεργασία και προσδοκούμε ότι θα βοηθήσετε την Επιτροπή να βελτιωθεί, επειδή από την ανάπτυξη της Επιτροπής θα επωφεληθούν επίσης οι Έλληνες επαγγελματίες βιβλιοθηκονόμοι.*

GB. Η Επιτροπή αποτελείται από μια δημιουργική συλλογή γνώσης και από ανθρώπους που που συμβάλλουν πραγματικά θετικά.

ΕΣ. *Στο ξεκίνημα του 21^{ου} αιώνα οι βιβλιοθήκες εισέρχονται σε μια μεταβατική περίοδο. Θα εξαφανιστούν ή θα παραμείνουν ζωντανές? Πως προβλέπετε ότι θα είναι οι βιβλιοθήκες στο μέλλον?*

GB. Αφενός οι ακαδημαϊκές βιβλιοθήκες περιέχουν ένα απόθεμα πληροφόρησης και θα διατηρήσουν τις συλλογές τους σε έντυπη, ψηφιακή ή άλλες μορφές, αλλά θα αλλάξουν πλήρως ως προς τη φυσική τους εμφάνιση. Αφετέρου οι δημόσιες βιβλιοθήκες σε έντυπη ή ψηφιακή μορφή θα βοηθούν τους ανθρώπους να βρίσκουν τη σωστή πληροφορία. Πρέπει να κάνουν τους χρήστες τους ικανούς σε πληροφοριακή παιδεία. Κύριο καθήκον των δημοσίων βιβλιοθηκών θα είναι να προωθούν τον αλφαριθμητισμό και την επικοινωνία μεταξύ των χρηστών τους. Καθήκον τους θα ήταν να διδάσκουν τους χρήστες τους πώς να γίνουν εγγράμματοι και να τους εμφυσούν την αγάπη για το διάβασμα.

ΕΣ. *Κυρία Buck, θα ήθελα να σας ευχαριστήσω πολύ για το χρόνο που αφιερώσατε και ελπίζω ότι στα χρόνια της παραμονής σας στην Αθήνα οι ελληνικές βιβλιοθήκες θα εφαρμόσουν κάποια από τα διεθνή πρότυπα και θα έχουν συνέπεια, αλλά και στενότερη συνεργασία από ό,τι συμβαίνει σήμερα. Σας ευχαριστώ και πάλι!*